



SPLIT CERÁMICO / SPLIT CERÂMICO WALL MOUNTED HEATER

**INSTRUCCIONES DE USO / INSTRUÇÕES DE USO / INSTRUCTIONS
MANUAL**

Mod.642



ESB37295664

FÁBRICA: Gutenberg , 91-93

OFICINAS: Reino Unido, 24-28

Polígono Industrial Los Villares

37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Teléfonos +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82

<http://www.hjm.es> - e-mail: hjm@hjm.es

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	642
TENSIÓN	230 V~
POTENCIA	2.000 W
FRECUENCIA	50 Hz

Estimado Cliente

Por favor, lea estas instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de conectar su dispositivo a la red para evitar así daños debidos a un uso incorrecto.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- El aparato sólo puede utilizarse para el propósito para el que se diseñó. No se asumirá ninguna responsabilidad por cualquier posible daño causado por un uso incorrecto o manejo impropio.
- Antes de conectar el aparato a la red, compruebe que la tensión de la red doméstica y la que aparece indicada en la etiqueta de características coinciden.

- No sumerja el aparato o la clavija en agua o cualquier otro líquido. Si el aparato entra en contacto con el agua accidentalmente, desenchufe el aparato inmediatamente y haga que sea revisado por una persona cualificada antes de usarlo de nuevo. La no observancia de esta norma podría causar un choque eléctrico.

- No utilice el calefactor en presencia de gases combustibles o explosivos.

- No cubra ni obstruya la salida de aire.

- El calefactor no debe instalarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

- Si el motor presenta una avería, apague el aparato inmediatamente.

- Nunca intente abrir el aparato.

- No use el aparato con las manos o pies húmedos o cuando el propio aparato esté húmedo.

- No toque la clavija con las manos húmedas.

- Antes de conectar a la red, asegúrese que el aparato está apagado.

- Compruebe el cable y la clavija regularmente por si existiera un posible daño. Si el cable o la clavija están dañados, deben reemplazarse por el fabricante o persona cualificada.

- No use el aparato si se deja caer o se daña por cualquier otro motivo o si el cable o la clavija se dañan. En estos casos, lleve el aparato a nuestro servicio técnico para su examen y reparación si es necesaria.

- Nunca intente reparar el aparato. Esto podría causar un choque eléctrico.

- No permita que el cable cuelgue por encima de bordes afilados y manténgalo lejos de objetos calientes y llamas. Quite la clavija del enchufe tirando de la propia clavija.

- Asegúrese que no hay peligro de que el cable pueda enredarse accidentalmente o pueda causar un tropiezo durante su uso.

- No se aconseja el uso de adaptadores, toma múltiple y/o prolongaciones. Si se usan deben estar de acuerdo con la potencia del aparato y deben estar homologados de acuerdo con las normas de seguridad establecidas. De otra forma, puede provocarse un sobrecalentamiento del alargador y/o clavija.

- Siempre desenchufe el aparato de la red cuando éste no esté en uso y siempre antes de limpiarlo.

- Nunca use el cable para transportar el aparato.

- No utilice en el exterior.

- Nunca instale el aparato cerca de la ducha o bañera o en lugares en los que exista riesgo de inmersión o salpicaduras.

- Para desconectar el aparato de la red, tire de la clavija y no del cable.

- Como medida de seguridad con los niños, mantenga lejos de su alcance los embalajes, ya que podrían provocar situaciones potencialmente peligrosas.

- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo una supervisión continua.

- Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o totalmente privadas de ellas, siempre y cuando estén bajo supervisión o se les haya facilitado las instrucciones relativas al uso del aparato y hayan comprendido los riesgos que podrían derivarse del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

- Los niños de entre 3 y 8 años no deben encender o apagar el aparato, a no ser que este esté instalado o colocado en una posición

normal y que los niños estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones en relación con el uso del aparato en cuanto a seguridad y hayan comprendido perfectamente los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular ni limpiar el aparato ni realizar ninguna medida de mantenimiento.

- **ATENCIÓN:** algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños o personas vulnerables presentes.

ADVERTENCIAS ADICIONALES

- Está estrictamente prohibido insertar objetos extraños, como palos de madera o metal, en la entrada o salida de aire, ya que esto puede causar cortocircuitos y posibles daños al producto.

- No pulverice pesticidas ni aerosoles inflamables alrededor del producto, ya que pueden dañarlo.

- Evite dirigir el flujo de aire del aparato directamente hacia los niños durante largos períodos, ya que puede enfermarlos o afectar su salud.

- Durante el uso, asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté libre de objetos extraños e insértelo completamente en la toma de corriente.

- Manejo anormal: si el producto emite olores extraños o ruidos anormales durante su uso, deje de utilizarlo inmediatamente y desenchúfelo.

- Cuando salga de casa o no vaya a usar el aparato por un período prolongado, debe apagarlo y desenchufarlo.

ADVERTENCIAS SOBRE LA PILA DE BOTÓN (MANDO A DISTANCIA)

El mando a distancia incorpora una pila de botón.

• MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Su ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforaciones de tejidos blandos y la muerte.

• Pueden producirse quemaduras graves en menos de 2 horas tras la ingestión. Busque atención médica inmediata.

• Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños.

• No permita que los niños sustituyan las pilas sin supervisión de un adulto.

• No cortocircuite las pilas.

• No caliente las pilas.

• Retire las pilas del aparato si no va a utilizarse durante un periodo prolongado, salvo que se mantenga para situaciones de emergencia.

• Seleccione siempre el tamaño y tipo de pila adecuados para el uso previsto. Conserve la información facilitada con el equipo para futuras consultas.

• Limpie los contactos de las pilas y los del equipo antes de la instalación.

• Asegúrese de respetar la polaridad correcta (+ y -) al instalar las pilas.

• Retire de inmediato las pilas agotadas.

• No desmonte las pilas.

• No arroje las pilas al fuego, salvo en condiciones de incineración autorizadas y controladas.

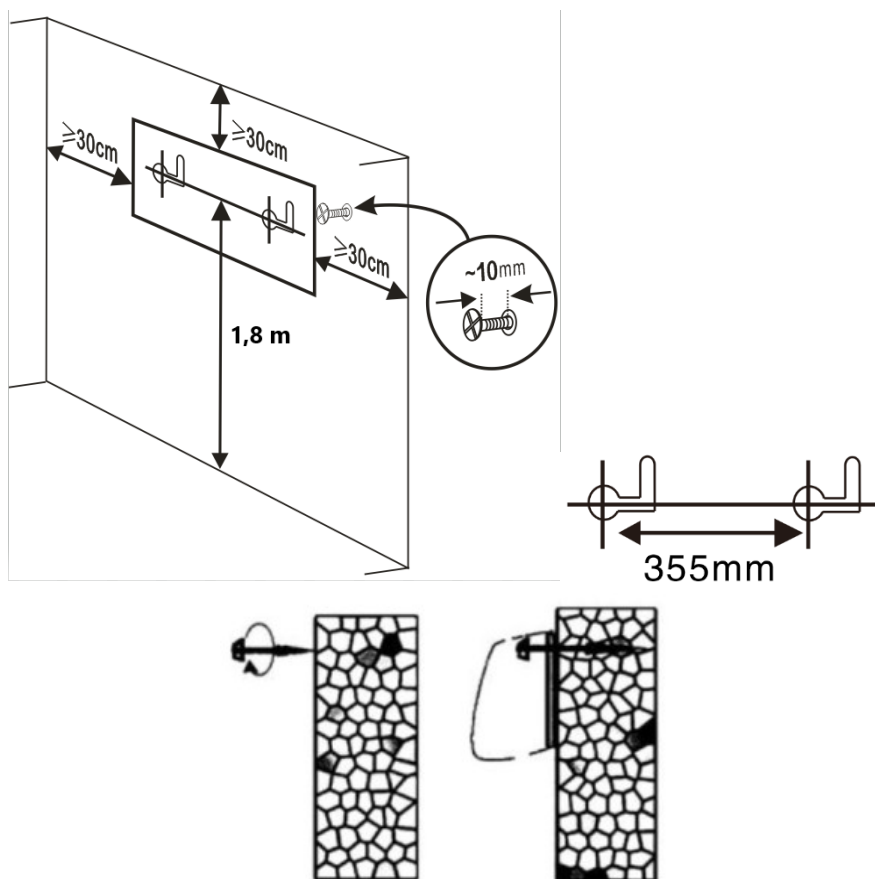
• Las pilas pueden eliminarse a través de los sistemas municipales de recogida de residuos, siempre que no exista normativa local en contra.

INSTALACIÓN

El calefactor debe instalarse, al menos, a 1,8 m por encima del suelo.

El diámetro de los orificios debe ser adecuado para alojar los tacos suministrados (diámetro 6 mm).

Utilice los componentes suministrados (tornillos y tacos) para fijar el producto a la pared, tal como se indica en la figura de instalación.

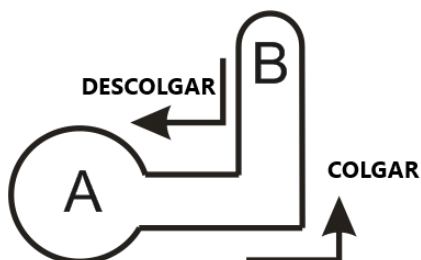


Cuelgue el aparato de los tornillos.

Alinee los tornillos con el orificio "A".

Después de colgarlo, deslice el aparato hasta la posición "B" para que quede firmemente sujeto.

Para descolgarlo, deslice el aparato de "B" a "A" y, a continuación, descuélguelo.



Mantenga una distancia mínima de 30 cm entre el producto y el techo, así como entre el producto y las paredes laterales.

FUNCIONAMIENTO

No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas ocupadas por personas que no puedan abandonar el lugar por sí mismas, a menos que se garantice una supervisión constante.

El aparato dispone de fusible térmico contra sobrecalentamiento y protección del motor, con apagado automático si la salida de aire se bloquea y reanudación del funcionamiento cuando se retira el obstáculo.

Selección de aire natural o caliente. En verano puede desconectar el elemento calefactor y utilizar el aparato como ventilador.

Para apagar el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado a la posición "OFF". El aparato seguirá funcionando aproximadamente 30 segundos expulsando aire frío y, después, el aparato se detendrá. A continuación, puede desenchufarlo.

1. Enchufe el aparato a una toma de corriente adecuada.
2. Encienda el aparato, pulsando el interruptor situado en la parte trasera del aparato.

Posiciones básicas del interruptor:



"0": apagado

"I": encendido

3. Maneje el aparato utilizando las teclas del panel de control o el mando a distancia. A continuación, encontrará las instrucciones del panel de control y el mando a distancia.

PANEL DE CONTROL



1. Conecte el aparato a la red eléctrica. La pantalla LED mostrará la temperatura ambiente y el aparato estará en modo de espera.

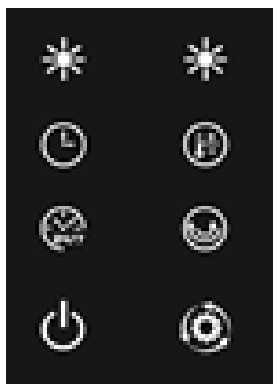
2. Pulse «» . Cuando lo haga, solamente funcionará el ventilador (aire a temperatura ambiente). Cuando pulse «» para apagar el aparato, seguirá funcionando durante 30 segundos si ha estado funcionando en modo calentamiento.

3. Pulse «» para seleccionar los siguientes modos de funcionamiento con cada pulsación: Calor bajo → Calor bajo + Oscilación → Calor alto → Calor alto + Oscilación → Ventilador.

4. Mantenga pulsado «» durante más de 3 segundos para acceder a la función de TEMPORIZADOR. A continuación, puede ajustar el temporizador de hora en hora hasta un máximo de 8.

5. Ajuste la temperatura deseada. Cuando se alcance la temperatura establecida, el aparato dejará de calentar y el ventilador dejará de funcionar tras 30 segundos, parpadeando la luz de calentamiento (las demás funciones se pueden ajustar con normalidad).

Nota: El indicador se ilumina cuando la función correspondiente está en funcionamiento



Descripción de los símbolos de la pantalla:



: Calor

Calor bajo “”. El aparato calienta a una potencia de 1.150W

Calor alto “”. El aparato calienta a una potencia de 2.000W



: Modo de selección de temperatura (rango 18-45°C.)

El símbolo parpadeando significa que se ha activado la función de ventana abierta.



: Temporizador semanal



: Temporizador 1H.2H.3H.....8H



: Oscilación

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia permite controlar las mismas funciones principales que el panel del aparato:



Función	Descripción
 Encendido/ apagado	Presione el botón de encendido/apagado para encender y apagar el aparato (tenga en cuenta que, cuando apague el aparato, el ventilador seguirá funcionando durante 30 segundos si el aparato ha estado funcionando en modo calefacción).
 Calefacción	Presione el botón de calefacción para seleccionar el modo de funcionamiento según la siguiente frecuencia: Calor bajo → Calor alto → Ventilador.
 Temporizador	Presione el botón de temporizador para activar (1H, 2H, 3H... 8H). Cuando el temporizador semanal está activado, no es posible activar esta función.
 Oscilación	Presione el botón de oscilación para activar y desactivar la oscilación.



PROGRAMACIÓN DE LA TEMPERATURA

La luz del modo de programación de la temperatura se ilumina.

1. Presione el botón de temperatura. El modo de establecimiento de la temperatura queda en modo espera. Presione "+" o "-" para ajustar la temperatura deseada en un rango de 18-45 °C.

Presionando "-": si la temperatura ajustada es igual o inferior a la temperatura ambiente, el aparato deja de calentar.

Presionando "+":

- Si la temperatura ajustada es entre 1 y 2 °C superior a la temperatura ambiente, el aparato calentará en el modo «calefacción baja».

- Si la diferencia entre la temperatura ajustada y la temperatura ambiente es igual o superior a 3 °C, el aparato funcionará en el modo «calefacción alta».

2. Pulse «OK» o espere a que el LED haya parpadeado durante 5 segundos para activar el modo de temperatura.



DETECCIÓN DE VENTANAS ABIERTAS

La luz del modo detección de ventanas abiertas parpadea.

1. La detección de ventanas abiertas solo se puede activar cuando el aparato está en modo calefacción (no se puede activar cuando el aparato funciona solo con el ventilador o en modo de temperatura programada).

2. Presione el botón de detección de ventanas  para activar y desactivar el modo de ventanas abiertas.

3. La detección de temperatura se inicia un minuto después de que se active la detección de ventanas abiertas. Cada 10 minutos (punto de control de detección de descenso lento de la temperatura) se considera un ciclo y, en cada ciclo, se detecta la temperatura una vez cada 5 minutos (punto de control de detección de descenso rápido de la temperatura). Véanse los detalles en la siguiente tabla:

Ciclo (minutos)	Tiempo (minutos)	Descripción
00:00 – 01:00	0:00	Inicio de la detección de ventanas abiertas.
01:00 – 11:00	1:00	Inicio de la detección de temperatura. Punto de inicio de la comprobación de la temperatura.
	6:00	Punto de control de detección de temperatura 1 (punto de control de detección de descenso rápido de la temperatura). 1. El punto de control de detección de temperatura 1 se reduce a partir de un punto de control inicial de detección de temperatura $\leq 8\text{ }^{\circ}\text{C}$. El aparato sigue calentando y la detección de ventanas abiertas sigue funcionando. 2. El punto de control de detección de temperatura 1 se reduce a partir de un punto de control inicial de detección de temperatura $> 8\text{ }^{\circ}\text{C}$. El aparato deja de calentar y pasa al modo de espera. Se detiene la detección de ventanas abiertas. (Véanse las observaciones).

		3. Punto de control de detección de temperatura 1 (**°C) $\geq$ Punto de control de inicio de la detección de temperatura. El aparato sigue calentando y la detección de ventanas abiertas sigue activa. **°C: Temperatura máxima de detección: 51 °C (véase la protección contra el apagado).
	11:00	Punto de control de detección de temperatura 2 (punto de control de detección de descenso lento de temperatura). 1. La temperatura en este punto marca el final de este ciclo y el inicio del siguiente. 2. Para cada 10 minutos de ciclo, en ese ciclo se comprueba la temperatura una vez cada 5 minutos. 3. En el punto de control de detección de temperatura 2, el método de ensayo es el mismo que en el punto de control de detección de temperatura 1 (compárese con el punto de control inicial de detección de temperatura).

Observaciones:

Cuando el aparato deja de calentar, la alarma suena durante 5 segundos y el ventilador sigue funcionando durante 30 segundos. A continuación, pasa al modo de espera, la luz del modo de temperatura parpadea y la pantalla LED se apaga y parpadea.

1. Presione el botón  para volver al mismo modo de funcionamiento que tenía antes de que el aparato se detuviera. Tras reiniciar, la detección de ventanas inicia un nuevo ciclo.

2. Presione el botón de apagado . A continuación, la pantalla LED muestra la temperatura ambiente y el aparato queda en modo de espera.



PROGRAMADOR SEMANAL

El temporizador semanal solo se puede activar cuando el aparato está en modo calefacción (no se puede activar cuando el aparato funciona solo con el ventilador) o en el modo de temperatura preestablecida.

Hora actual:

Primera puesta en marcha:

La primera vez que encienda el aparato (o tras un corte de corriente), es necesario ajustar la hora actual.

Método de ajuste:

- a. Ajustar el día de la semana: la pantalla LED muestra 01 (lunes). Pulse "+" o "-" para ajustar el día actual (01-07, de lunes a domingo). Pulse OK para finalizar el ajuste.
- b. Ajustar las horas: la pantalla LED muestra 00, que corresponde a las 0 h. Pulse "+" o "-" para ajustar la hora actual, de 00 a 23, es decir, de las 0 h a las 23 h. Pulse OK para finalizar el ajuste.
- c. Configuración de los minutos: la pantalla LED muestra 00, que corresponde a 0 min. Pulse "+" o "-" para ajustar el minuto actual, de 00 a 59, es decir, de 0 min a 59 min. Pulse OK para finalizar la configuración.

Nota:

1. Si no pulsa «OK» en los 10 segundos siguientes al ajuste, la configuración de la hora actual no se guardará.

2. Desconecte primero la alimentación eléctrica para restablecer la hora actual.

Se ha completado la configuración de la hora actual. La pantalla muestra P1.

Modos predeterminados:

Presione el botón de temporizador semanal  La pantalla LED muestra **P1**: pulse «OK» para seleccionar el modo P1. (Si no pulsa «OK» en un plazo de 10 segundos, el ajuste del temporizador semanal no se guardará).

Presione de nuevo  La pantalla LED muestra **P2**: pulse «OK» para seleccionar el modo P2. (Si no pulsa «OK» en un plazo de 10 segundos, la configuración del temporizador semanal no se guardará).

Presione de nuevo  La pantalla LED muestra **P3**: pulse «OK» para seleccionar el modo P3. (Si no pulsa «OK» en un plazo de 10 segundos, el ajuste del temporizador semanal no se guardará).

Presione de nuevo  La pantalla LED muestra **P4**: pulse «OK» para seleccionar el modo P4. (Si no pulsa «OK» en un plazo de 10 segundos, el ajuste del temporizador semanal no se guardará).

Presione de nuevo  La pantalla LED muestra **P5**: pulse «OK» para seleccionar el modo P5. (Si no pulsa «OK» en un plazo de 10 segundos, el ajuste del temporizador semanal no se guardará).

Modo de programación libre (P6):

Presione de nuevo  La pantalla LED muestra **P6**: pulse OK para seleccionar el modo P6. P6 es el modo libre de programación. (Si no pulsa OK en un plazo de 10 segundos, la configuración no se guardará).

En la pantalla LED aparece 1. Pulse "+" o "-" para seleccionar un número del 1 al 7 y configurar así los días de lunes a domingo.

La pantalla LED muestra «1» y parpadea (Lunes) → Presione OK → Modo preconfigurado para el lunes:

a. La pantalla LED muestra 00. Pulse "+" o "-" para ajustar la hora entre 0 y 24 horas y, a continuación, pulse OK. El ajuste de la hora de inicio ha finalizado. El aparato comenzará a funcionar a esa hora.

b. La pantalla LED muestra 00. Pulse "+" o "-" para ajustar de 0 h a 24 h, luego pulse OK. La configuración de la hora de parada habrá finalizado.

c. Si la hora de inicio es 00 y la hora de parada es 00, el modo de configuración preestablecido se desactivará por defecto.

Si antes de 5 segundos no programa el lunes en el modo preestablecido, se apaga el lunes y se pasa directamente al 2 (martes).

Pantalla LED muestra 2-7: el procedimiento para los pasos 2 a 7 es el mismo que para el 1.

Nota:

1. En cada día solo se puede configurar un ciclo de trabajo (desde el inicio hasta el final).
2. Solo se pueden configurar las horas, no los minutos.
3. En el modo de programación previa es necesario configurar tanto la hora de inicio como la de finalización.
4. En el modo de programación previa, es necesario completar la configuración de todos los días del 1 al 7. De lo contrario, se mostrará el valor predeterminado. Una vez configurado el día 7, se inicia el

ciclo semanal y se enciende el indicador luminoso del temporizador semanal.

Configuración rápida:

- 1、 Si la pantalla LED muestra 1-7 parpadeando, pulse "+" o "-" para ajustar y pulse OK para seleccionar un día de lunes a domingo. Los días no seleccionados se apagarán por defecto (inicio: 00, fin: 00). Debe configurar la hora de inicio y fin en el día 7 (configure inicio: 00, fin: 00 si necesita que se apague el día 7 [domingo], y luego pulse OK). El temporizador semanal se activará.
- 2、 Dispone de función de memoria tras configurar el temporizador semanal (si se cancela el temporizador semanal, la configuración queda guardada). El registro de la configuración se borra tras un corte de corriente.

Apagado de la programación semanal:

A la séptima pulsación del botón de temporizador semanal  la programación semanal se apaga.

Descripción de la pantalla:

Pantalla LED: la temperatura ambiente, el indicador luminoso del temporizador semanal y el indicador luminoso de la función correspondiente están encendidos.

1. Modo de calefacción (calor bajo o calor alto, no modo de temperatura programada): al configurar el temporizador semanal, la pantalla LED muestra la temperatura ambiente y los indicadores luminosos del temporizador semanal y de calor bajo o calor alto parpadean. Modo de temperatura ajustada: al configurar el temporizador semanal, se enciende el indicador del modo de temperatura ajustada.

2. Las funciones de oscilación, calor bajo, calor alto, temperatura ajustada y detección de ventanas abiertas pueden utilizarse tanto en el modo de temporizador semanal como en el modo de funcionamiento normal.
3. La luz indicadora se enciende cuando la función correspondiente está en funcionamiento.

Tabla de programas:

Modo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	Apagado	Apagado
P4	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	Apagado	Apagado
P5	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre	Modo libre

Nota: Modo P2/P4: el tiempo de parada es el segundo día. P6: Rango de configuración de la hora: 00-24 h; la hora de inicio debe ser anterior a la hora de finalización; de lo contrario, se producirá un error en la configuración.



CANCELAR

Cancelar el modo de temperatura preestablecida:

1. En el menú de configuración, pulse el botón de cancelar. 
2. Una vez completado el ajuste de la temperatura, hay que pulsar el botón  primero, y luego pulse el botón de cancelar. 
3. Si se ha seleccionado el modo de temperatura baja, tras cancelar, volverá a temperatura baja. Si se ha seleccionado el modo de temperatura alta, tras cancelar, volverá a temperatura alta.
4. Presionando el botón  el modo de temperatura preestablecida se desactiva.

Cancelar el temporizador semanal:

1. En el menú de configuración, pulse el botón de cancelar. 
2. Una vez configurado el temporizador semanal, hay que pulsar el botón  primero y después pulsar el botón  para cancelar.
3. Modo de temperatura programada: al desactivar el temporizador semanal, el aparato funciona según la temperatura establecida. Cuando el modo de calefacción (que no sea el modo de temperatura programada) está en «Calor bajo», tras desactivar el temporizador semanal, vuelve a «Calor bajo». Cuando el modo de calefacción (que no sea el modo de temperatura programada) está en «Calor alto», tras desactivar el temporizador semanal, vuelve a «Calor alto».

Protección contra cortes de corriente — Inicio predeterminado:

El aparato se apaga cuando la temperatura detectada alcanza los 51 °C.

USO Y SUSTITUCIÓN DE LA PILA DEL MANDO

Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, retire la lámina aislante de plástico tirando de ella en la dirección indicada por la flecha (Figura 1).

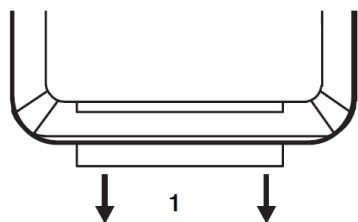


Figura 1

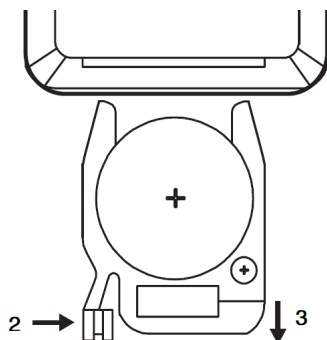


Figura 2

Para sustituir la pila:

Empuje primero el pestillo de bloqueo en la dirección de la flecha 2.

A continuación, extraiga la tapa del compartimento de la pila en la dirección de la flecha 3.

Sustituya la pila por una nueva del mismo tipo, respetando la polaridad.

Vuelva a introducir la tapa en sentido contrario a la flecha 3 hasta que el pestillo quede bloqueado.

Tipo de pila: pila de litio tipo botón CR2025.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No acerque el aparato a llamas ni fuentes de calor intensas para evitar cambios de color o deformaciones en el calefactor.

Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo:

- Espere a que se enfríe completamente.
- Desenchúfelo de la toma de corriente.
- Limpie la superficie exterior con un paño suave y seco, o ligeramente humedecido. Puede utilizar un detergente neutro si es necesario.
- No lave el aparato directamente con agua ni permita que penetre agua en su interior.
- No utilice productos corrosivos, disolventes, gasolina, benceno u otros agentes químicos agresivos.
- Antes de volver a utilizar el aparato, revise que la salida y la entrada de aire estén libres de objetos extraños.

Advertencia: no toque el aparato cuando esté en funcionamiento y no cubra ni la salida ni la entrada de aire.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

La garantía cubre exclusivamente defectos de material o de fabricación.

Las reparaciones en garantía solo pueden ser efectuadas por un servicio técnico autorizado.

Para hacer valer la garantía, es imprescindible presentar la factura original de compra con la fecha claramente legible.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Desgaste normal por uso.

- Uso incorrecto, por ejemplo, sobrecarga del aparato o utilización de accesorios no autorizados.
- Daños debidos a golpes, caídas u otras influencias externas.
- Daños resultantes del incumplimiento del manual de usuario, tales como conexión a una red eléctrica inadecuada o falta de cumplimiento de las instrucciones de instalación.
- Aparatos parcial o totalmente desmontados o manipulados por personal no autorizado.

Datos de contacto: HERMANOS JULIÁN M., SL

Identificador del modelo: 642

DATOS TÉCNICOS REGLAMENTARIOS

Parámetro	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica nominal	P _{nom}	2.000	kW
Potencia calorífica mínima (orientativa)	P _{min}	1.150	kW
Potencia calorífica máxima continua	P _{max,c}	2.000	kW
En modo apagado	P _o	0,00	W
En modo de espera	P _{sm}	0,49	W
En modo medio	P _{idle}	0,51	W
En modo de espera de red	P _{nsm}	N/A	W
Modo de espera con visualización de información o estado		Sí	
Eficiencia energética de la calefacción estacional en modo activo	$\eta_{s,on}$	92,0	%

Tipo de sistema de calefacción / control de la temperatura ambiente	
Potencia calorífica de una sola etapa y sin control de la temperatura ambiente	No
Dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
Con termostato mecánico para el control de la temperatura ambiente	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Control electrónico de la temperatura ambiente con temporizador diario	No
Control electrónico de la temperatura ambiente con programador semanal	Sí
Control de la temperatura ambiente, con detección de presencia	No
Control de la temperatura ambiente, con detección de ventanas abiertas	Sí
Opción de control de distancia	No
Control de arranque adaptativo	No
Limitación del tiempo de trabajo	Sí
Sensor de bombilla negra	No
Funcionalidad de autoaprendizaje	No
Precisión de control	No

ELIMINACIÓN DE EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO Y ELECTRÓNICO USADO



Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados.

Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	642
TENSÃO	230 V~
POTÊNCIA	2.000 W
FREQUÊNCIA	50 Hz

Estimado Cliente,

Leia cuidadosamente estas instruções de funcionamento antes de ligar o seu aparelho à rede elétrica, de forma a evitar danos causados por uma utilização incorreta.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- O aparelho só pode ser utilizado para a finalidade para a qual foi concebido. Não será assumida qualquer responsabilidade por danos causados por utilização incorreta ou manuseamento impróprio.
- Antes de ligar o aparelho à rede, verifique se a tensão da rede doméstica e a indicada na placa de características coincidem.

- Não mergulhe o aparelho nem a ficha em água ou noutro líquido. Se o aparelho entrar acidentalmente em contacto com água, desligue-o imediatamente da tomada e peça que seja revisto por uma pessoa qualificada antes de voltar a utilizá-lo. A não observância desta norma poderá causar choque elétrico.
- Não utilize o aquecedor na presença de gases combustíveis ou explosivos.
- Não cubra nem obstrua a saída de ar.
- O aquecedor não deve ser instalado imediatamente por baixo de uma tomada elétrica.
- Se o motor apresentar uma avaria, desligue imediatamente o aparelho.
- Nunca tente abrir o aparelho.
- Não utilize o aparelho com as mãos ou os pés húmidos, nem quando o próprio aparelho estiver húmido.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Antes de ligar à rede, certifique-se de que o aparelho está desligado.
- Verifique regularmente o cabo e a ficha quanto a possíveis danos. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada.
- Não utilize o aparelho se este cair ou ficar danificado por qualquer motivo, nem se o cabo ou a ficha forem danificados. Nestes casos, entregue o aparelho ao nosso serviço técnico para exame e eventual reparação.
- Nunca tente reparar o aparelho. Isto poderia causar choque elétrico.
- Não permita que o cabo fique pendurado sobre arestas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas. Retire a ficha da tomada puxando pela própria ficha.

- Certifique-se de que não existe perigo de o cabo se enredar acidentalmente ou provocar tropeções durante a utilização.
- Não se recomenda a utilização de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões. Se forem utilizados, devem ser adequados à potência do aparelho e homologados de acordo com as normas de segurança em vigor. Caso contrário, pode ocorrer sobreaquecimento da extensão e/ou da ficha.
- Desligue sempre o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado e sempre antes de o limpar.
- Nunca utilize o cabo para transportar o aparelho.
- Não utilize no exterior.
- Nunca instale o aparelho perto do duche ou da banheira, nem em locais onde exista risco de imersão ou salpicos.
- Para desligar o aparelho da rede, puxe pela ficha e não pelo cabo.
- Como medida de segurança para crianças, mantenha as embalagens fora do seu alcance, uma vez que podem provocar situações potencialmente perigosas.
- Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, salvo se estiverem sob supervisão contínua.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com menos de 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- As crianças entre os 3 e os 8 anos não devem ligar ou desligar o aparelho, exceto se este estiver instalado ou colocado na sua posição normal e se as crianças estiverem sob supervisão adequada

ou tiverem recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendido os perigos potenciais. As crianças entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular nem limpar o aparelho, nem efetuar qualquer manutenção.

- **ATENÇÃO:** algumas partes deste produto podem atingir temperaturas muito elevadas e causar queimaduras. Deve ser dada especial atenção quando houver crianças ou pessoas vulneráveis presentes.

ADVERTÊNCIAS ADICIONAIS

- É estritamente proibido inserir objetos estranhos, como paus de madeira ou metal, na entrada ou na saída de ar, pois isso pode causar fugas, curto-circuitos e possíveis danos no produto.

- Não pulverize pesticidas nem aerossóis inflamáveis à volta do produto, pois podem danificá-lo.

- Evite direcionar o fluxo de ar do aparelho diretamente para as crianças durante longos períodos, uma vez que pode fazê-las adoecer ou afetar a sua saúde.

- Durante a utilização, certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação está livre de objetos estranhos e introduzida completamente na tomada.

- Funcionamento anormal: se o produto emitir odores estranhos ou ruídos anormais durante a utilização, deixe de o utilizar imediatamente e desligue-o da tomada.

- Quando sair de casa ou não pretender utilizar o aparelho durante um período prolongado, deve desligá-lo e retirar a ficha da tomada.

ADVERTÊNCIAS SOBRE A PILHA TIPO BOTÃO (COMANDO À DISTÂNCIA)

O comando à distância inclui uma pilha tipo botão.

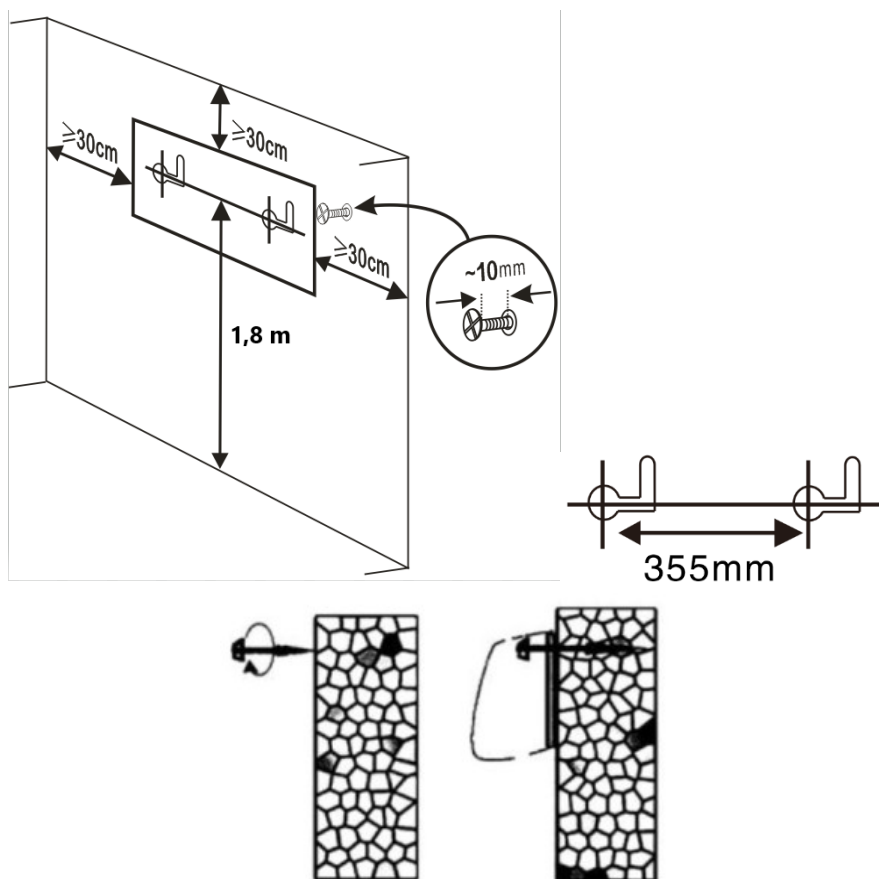
- **MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.** A ingestão pode provocar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte.
- Podem ocorrer queimaduras graves em menos de 2 horas após a ingestão. Procure assistência médica imediata.
- Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não permita que as crianças substituam as pilhas sem supervisão de um adulto.
- Não provoque curto-circuito nas pilhas.
- Não aqueça as pilhas.
- Retire as pilhas do aparelho se este não for utilizado durante um período prolongado, salvo se se mantiver para situações de emergência.
- Selecione sempre o tamanho e o tipo de pilha adequados à utilização prevista. Guarde a informação fornecida com o equipamento para consultas futuras.
- Limpe os contactos das pilhas e os do equipamento antes da instalação.
- Certifique-se de que respeita a polaridade correta (+ e -) ao instalar as pilhas.
- Retire imediatamente as pilhas gastas.
- Não desmonte as pilhas.
- Não deite as pilhas no fogo, exceto em condições de incineração autorizada e controlada.
- As pilhas podem ser eliminadas através dos sistemas municipais de recolha de resíduos, desde que não exista regulamentação local em contrário.

INSTALAÇÃO

O aquecedor deve ser instalado, no mínimo, a 1,8 m acima do chão.

O diâmetro dos furos deve ser adequado para os buchas fornecidos (diâmetro 6 mm).

Utilize os componentes fornecidos (parafusos e buchas) para fixar o produto à parede, conforme indicado na figura de instalação.

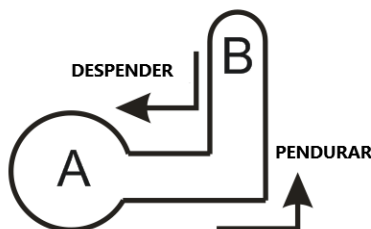


Pendure o aparelho nos parafusos.

Alinhe os parafusos com o orifício "A".

Depois de o pendurar, deslize o aparelho até à posição "B" para que fique firmemente preso.

Para o desencaixar, deslize o aparelho de "B" para "A" e, em seguida, retire-o.



Mantenha uma distância mínima de 30 cm entre o produto e o teto, bem como entre o produto e as paredes laterais.

FUNCIONAMENTO

Não utilize este aquecedor em divisões pequenas ocupadas por pessoas que não consigam abandonar o local por si próprias, salvo se for garantida supervisão constante.

O aparelho dispõe de fusível térmico contra sobreaquecimento e proteção do motor, com desligamento automático se a saída de ar ficar bloqueada e retoma de funcionamento quando o obstáculo for removido.

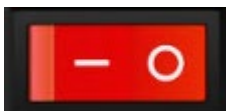
Seleção de ar natural ou quente. No verão pode desligar o elemento de aquecimento e utilizar o aparelho como ventilador.

Para desligar o aparelho, coloque o interruptor on/off na posição "OFF". O aparelho continuará a funcionar durante cerca de 30 segundos, expelindo ar frio, e depois parará. Em seguida, pode desligá-lo da tomada.

Ligue o aparelho a uma tomada adequada.

Ligue o aparelho, premindo o interruptor situado na parte traseira do aparelho.

Posições básicas do interruptor:



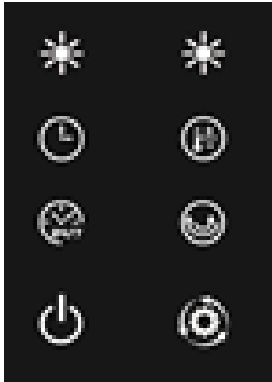
"0": desligado

"I": ligado

Utilize o aparelho através das teclas do painel de controlo ou do comando à distância. A seguir encontrará as instruções do painel de controlo e do comando à distância.

PAINEL DE CONTROLO

 The image shows the control panel of a device. It features a black rectangular panel with a digital LED display at the top showing '25 °C'. Below the display are eight buttons arranged in two columns. The left column contains four buttons: a star symbol, a clock symbol, a fan symbol, and a power symbol. The right column contains four buttons: a star symbol, a fan symbol, a gear symbol, and a power symbol.	1. Lige o aparelho à rede elétrica. O ecrã LED exibirá a temperatura ambiente e o aparelho ficará em modo de espera. 2. Pressione «» . Quando o fizer, apenas o ventilador funcionará (ar à temperatura ambiente). Quando premir «» para desligar o aparelho, este continuará a funcionar durante 30 segundos se tiver estado a funcionar no modo de aquecimento. 3. Pressione «» da seguinte forma para selecionar os seguintes modos de funcionamento a cada pressão: Aquecimento baixo → Aquecimento baixo + Oscilação → Aquecimento alto → Aquecimento alto + Oscilação → Ventilador.
---	---

	4. Mantenha premido «» durante mais de 3 segundos para aceder à função TEMPORIZADOR. Em seguida, pode ajustar o temporizador em intervalos de uma hora, até um máximo de 8 horas. 5. Defina a temperatura desejada. Quando a temperatura definida for atingida, o aparelho deixará de aquecer e o ventilador irá parar de funcionar após 30 segundos, ficando a luz de aquecimento a piscar (as restantes funções podem ser ajustadas normalmente). Nota: O indicador acende-se quando a função correspondente está em funcionamento.
	Descrição dos símbolos no ecrã:  : Calor Calor baixo “” . O aparelho aquece com uma potência de 1.150 W Calor alto “” O aparelho aquece com uma potência de 2.000 W  : Modo de seleção de temperatura (intervalo de 18 a 45 °C) O símbolo a piscar significa que a função de janela aberta foi ativada.  : Temporizador semanal  : Temporizador 1H.2H.3H.....8H  : Oscilação

CONTROLO REMOTO

O comando à distância permite controlar as mesmas funções principais que o painel do aparelho:



Função	Descrição
 Ligar/desligar	Prima o botão de ligar/desligar para ligar e desligar o aparelho (tenha em atenção que, ao desligar o aparelho, o ventilador continuará a funcionar durante 30 segundos se o aparelho tiver estado a funcionar no modo de aquecimento).
 Aquecimento	Prima o botão de aquecimento para seleccionar o modo de funcionamento de acordo com a seguinte sequência: Aquecimento baixo → Aquecimento alto → Ventilador.
 Temporizador	Prima o botão de temporizador para ativar (1H, 2H, 3H... 8H). Quando o temporizador semanal está ativado, não é possível ativar esta função.
 Oscilação	Prima o botão de oscilação para ativar e desativar a oscilação.



PROGRAMAÇÃO DA TEMPERATURA

A luz do modo de programação da temperatura acende.

1. Prima o botão de temperatura  O modo de regulação da temperatura fica em espera. Prima «+» ou «-» para ajustar a temperatura desejada num intervalo de 18 a 45 °C.

Ao premir «-»: se a temperatura definida for igual ou inferior à temperatura ambiente, o aparelho deixa de aquecer.

Ao premir «+»:

- Se a temperatura definida estiver entre 1 e 2 °C acima da temperatura ambiente, o aparelho vai aquecer no modo «aquecimento baixo».
- Se a diferença entre a temperatura definida e a temperatura ambiente for igual ou superior a 3 °C, o aparelho funcionará no modo «aquecimento alto».

2. Ao premir «OK» ou assim que o LED piscar durante 5 segundos, o modo de temperatura será ativado.



DETEÇÃO DE JANELAS ABERTAS

A luz do modo de deteção de janelas abertas pisca.

1. A deteção de janelas abertas só pode ser ativada quando o aparelho está no modo de aquecimento (não pode ser ativada quando o aparelho funciona apenas com o ventilador ou no modo de temperatura programada).

2. Prima o botão de deteção de janelas  para ativar e desativar o modo de janelas abertas.

3. A deteção da temperatura inicia-se um minuto após a ativação da deteção de janelas abertas. A cada 10 minutos (ponto de

controlo da deteção de descida lenta da temperatura) considera-se um ciclo e, em cada ciclo, a temperatura é detetada uma vez a cada 5 minutos (ponto de controlo da deteção de descida rápida da temperatura). Consulte os detalhes na tabela seguinte.

Ciclo (minutos)	Tempo (minutos)	Descrição
00:00 – 01:00	0:00	Início da deteção de janelas abertas.
01:00 – 11:00	1:00	Início da medição da temperatura. Ponto de início da medição da temperatura.
	6:00	Ponto de controlo de deteção de temperatura 1 (ponto de controlo de deteção de descida rápida da temperatura). 1. O ponto de controlo de deteção de temperatura 1 é reduzido a partir de um ponto de controlo inicial de deteção de temperatura $\leq 8^{\circ}\text{C}$. O aparelho continua a aquecer e a deteção de janelas abertas continua a funcionar. 2. O ponto de controlo de deteção de temperatura 1 é reduzido a partir de um ponto de controlo inicial de deteção de temperatura $> 8^{\circ}\text{C}$. O aparelho deixa de aquecer e passa para o modo de espera. A deteção de janelas abertas é interrompida. (Ver observações). 3. Ponto de controlo de deteção de temperatura 1 ($^{**}\text{C}$) $\geq$ Ponto de controlo de início da deteção de temperatura. O aparelho continua a aquecer e a deteção de janelas abertas permanece ativa.

		***C: Temperatura máxima de deteção: 51 °C (ver proteção contra desligamento).
	11:00	Ponto de controlo de deteção de temperatura 2 (ponto de controlo de deteção de descida lenta da temperatura). 1. A temperatura neste ponto marca o fim deste ciclo e o início do seguinte. 2. Por cada 10 minutos de ciclo, a temperatura é verificada uma vez a cada 5 minutos. 3. No ponto de controlo de deteção de temperatura 2, o método de ensaio é o mesmo que no ponto de controlo de deteção de temperatura 1 (compare com o ponto de controlo inicial de deteção de temperatura).

Observações:

Quando o aparelho deixa de aquecer, o alarme soa durante 5 segundos e o ventilador continua a funcionar durante 30 segundos. Em seguida, entra em modo de espera, a luz do modo de temperatura pisca e o ecrã LED apaga-se e pisca.

1. Prima o botão  para voltar ao mesmo modo de funcionamento que tinha antes de o aparelho parar. Após o reinício, a deteção de janelas inicia um novo ciclo.
2. Prima o botão de desligar  Em seguida, o ecrã LED mostra a temperatura ambiente e o aparelho fica em modo de espera.



PROGRAMADOR SEMANAL

O temporizador semanal só pode ser ativado quando o aparelho está no modo de aquecimento (não pode ser ativado quando o aparelho funciona apenas com o ventilador) ou no modo de temperatura pré-definida.

Hora atual:

Primeira colocação em funcionamento:

Na primeira vez que ligar o aparelho (ou após uma falha de energia), é necessário ajustar a hora atual.

Método de ajuste:

- a.** Ajustar o dia da semana: o ecrã LED mostra 01 (segunda-feira). Prima "+" ou "-" para ajustar o dia atual (01-07, de segunda a domingo). Prima OK para concluir o ajuste.
- b.** Ajustar as horas: o ecrã LED mostra 00, o que corresponde às 0 h. Prima "+" ou "-" para ajustar a hora atual, de 00 a 23, ou seja, das 0 h às 23 h. Prima OK para concluir o ajuste.
- c.** Configuração dos minutos: o ecrã LED mostra 00, o que corresponde a 0 min. Prima "+" ou "-" para ajustar o minuto atual, de 00 a 59, ou seja, de 0 min a 59 min. Prima OK para concluir a configuração.

Nota:

- 1. Se não premir OK nos 10 segundos seguintes ao ajuste, a configuração da hora atual não terá sido efetuada corretamente.
- 2. Desligue primeiro a alimentação elétrica para restabelecer a hora atual.

A configuração da hora atual foi concluída. O ecrã mostra P1.

Modos predefinidos:

Prima o botão de temporizador semanal.  O ecrã LED exhibe **P1**: prima «OK» para seleccionar o modo P1. (Se não premir «OK» no prazo de 10 segundos, a configuração do temporizador semanal não será guardada).

Prima de novo . O ecrã LED exhibe P2: prima «OK» para seleccionar o modo **P2**. (Se não premir «OK» no prazo de 10 segundos, a configuração do temporizador semanal não será guardada).

Prima de novo . O ecrã LED exhibe P3: prima «OK» para seleccionar o modo **P3**. (Se não premir «OK» no prazo de 10 segundos, a configuração do temporizador semanal não será guardada).

Prima de novo.  O ecrã LED exhibe P4: prima «OK» para seleccionar o modo **P4**. (Se não premir «OK» no prazo de 10 segundos, a configuração do temporizador semanal não será guardada).

Prima de novo.  O ecrã LED exhibe P5: prima «OK» para seleccionar o modo **P5**. (Se não premir «OK» no prazo de 10 segundos, a configuração do temporizador semanal não será guardada).

Modo de programação livre (P6):

Prima de novo.  O ecrã LED exhibe **P6**: prima OK para seleccionar o modo P6. P6 é o modo de programação livre. (Se não premir OK no prazo de 10 segundos, a configuração do temporizador semanal não será guardada).

No ecrã LED aparece 1. Prima "+" ou "-" para seleccionar um número de 1 a 7 e, assim, configurar os dias de segunda a domingo.

O ecrã LED mostra «1» e pisca (Segunda-feira) → Prima OK → Modo pré-configurado para segunda-feira:

- a.** O ecrã LED mostra 00. Prima "+" ou "-" para ajustar a hora entre 0 e 24 horas e, em seguida, prima OK. O ajuste da hora de início está concluído. O aparelho começará a funcionar nessa hora.
- b.** O ecrã LED mostra 00. Prima "+" ou "-" para ajustar de 0 h a 24 h e, em seguida, prima OK. A configuração da hora de paragem estará concluída.
- c.** Se a hora de início for 00 e a hora de paragem for 00, o modo de configuração pré-definido será desativado por predefinição.

Se, no prazo de 5 segundos, não programar a segunda-feira no modo predefinido, a segunda-feira desliga-se e passa-se diretamente para a 2 (terça-feira).

Ecrã LED mostra 2-7: o procedimento para os passos 2 a 7 é o mesmo que para o passo 1.

Nota:

- 1. Por dia, só é possível configurar um ciclo de funcionamento (desde o início até ao fim).
- 2. Só é possível configurar as horas, não os minutos.
- 3. No modo de programação prévia, é necessário configurar tanto a hora de início como a de fim.
- 4. No modo de programação prévia, é necessário completar a configuração de todos os dias, do 1.º ao 7.º. Caso contrário, será apresentado o valor predefinido. Depois de configurado o dia 7, inicia-se o ciclo semanal e acende-se o indicador luminoso do temporizador semanal.

Configuração rápida:

- 1. Se o ecrã LED mostrar os números 1 a 7 a piscar, prima «+» ou «-» para ajustar e prima OK para selecionar um dia de segunda a

domingo. Os dias não selecionados serão desligados por padrão (início: 00, fim: 00). Deve configurar a hora de início e fim no dia 7 (configure início: 00, fim: 00 se precisar que seja desligado no dia 7 [domingo] e, em seguida, prima OK). O temporizador semanal será ativado.

2. Possui função de memória após a configuração do temporizador semanal (se o temporizador semanal for cancelado, a configuração fica guardada). O registo da configuração é apagado após uma falha de energia.

Cancelamento da programação semanal:

Na sétima pulsação do botão de temporizador semanal , a programação semanal é desativada.

Descrição do ecrã:

1. Ecrã LED: a temperatura ambiente, a luz indicadora do temporizador semanal e a luz indicadora da função correspondente estão acesas.

2. Modo de aquecimento (baixo ou alto, não no modo de temperatura programada): ao configurar o temporizador semanal, o ecrã LED mostra a temperatura ambiente e as luzes indicadoras do temporizador semanal e do modo de aquecimento baixo ou alto piscam. Modo de temperatura ajustada: ao configurar o temporizador semanal, a luz indicadora do modo de temperatura ajustada acende-se.

3. As funções de oscilação, calor baixo, calor alto, temperatura ajustada e deteção de janelas abertas podem ser utilizadas tanto no modo de temporizador semanal como no modo de funcionamento normal.

4. A luz indicadora acende-se quando a função correspondente está em funcionamento.

Tabela de programas:

Modo	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	Apagado	Apagado
P4	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	18:00-7:00	Apagado	Apagado
P5	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Modo livre	Modo livre	Modo livre	Modo livre	Modo livre	Modo livre	Modo livre

Nota: Modo P2/P4: o tempo de paragem é no segundo dia.

P6: Intervalo de configuração da hora: 00-24 h; a hora de início deve ser anterior à hora de término; caso contrário, ocorrerá um erro na configuração.



CANCELAR

Cancelar o modo de temperatura predefinida:

1. No menu de configurações, prima o botão  para cancelar.
2. Depois de ajustar a temperatura, é necessário premir primeiro , e depois prima o botão de cancelar. .
3. Se tiver sido selecionado o modo de temperatura baixa, após cancelar, voltará ao modo de temperatura baixa. Se tiver sido selecionado o modo de temperatura alta, após cancelar, voltará ao modo de temperatura elevada.
4. Ao pressionar o botão , o modo de temperatura predefinida é desativado.

Cancelar o temporizador semanal:

1. No menu de configurações, prima o botão  para cancelar.
2. Depois de configurar o temporizador semanal, é necessário premir o botão  primeiro e depois clicar o botão  para cancelar.
3. Modo de temperatura programada: ao desativar o temporizador semanal, o aparelho funciona de acordo com a temperatura definida. Quando o modo de aquecimento (que não seja o modo de temperatura programada) está em «Aquecimento baixo», após desativar o temporizador semanal, volta para «Aquecimento baixo». Quando o modo de aquecimento (que não seja o modo de temperatura programada) está em «Aquecimento alto», após desativar o temporizador semanal, volta para «Aquecimento alto».

Proteção contra cortes de energia — Página inicial predefinida:

O aparelho desliga-se quando a temperatura detetada atinge os 51 °C.

UTILIZAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA PILHA DO COMANDO

Antes de utilizar o comando à distância pela primeira vez, retire a película isolante de plástico, puxando-a na direção indicada pela seta (Figura 1).

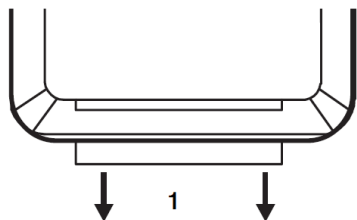


Figura 1

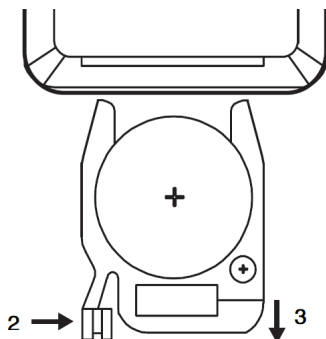


Figura 2

Para substituir a pilha:

Primeiro, empurre o trinco de bloqueio na direção da seta 2.

Em seguida, retire a tampa do compartimento da pilha na direção da seta 3.

Substitua a pilha por uma nova do mesmo tipo, respeitando a polaridade.

Volte a colocar a tampa no sentido contrário à seta 3 até que o trinco fique bloqueado.

Tipo de pilha: pilha de lítio tipo botão CR2025.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Não aproxime o aparelho de chamas nem de fontes de calor intenso, para evitar alterações de cor ou deformações no aquecedor.

Se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo:

- Aguarde até que arrefeça completamente.
- Desligue-o da tomada.
- Limpe a superfície exterior com um pano macio e seco, ou ligeiramente humedecido. Pode utilizar um detergente neutro, se necessário.
- Não lave o aparelho diretamente com água nem permita que a água penetre no seu interior.
- Não utilize produtos corrosivos, solventes, gasolina, benzeno ou outros agentes químicos agressivos.
- Antes de voltar a utilizar o aparelho, verifique se a saída e a entrada de ar estão livres de objetos estranhos.

Aviso: não toque no aparelho quando estiver em funcionamento e não cubra nem a saída nem a entrada de ar.

INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA

A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabrico.

As reparações ao abrigo da garantia só podem ser efetuadas por um serviço técnico autorizado.

Para fazer valer a garantia, é imprescindível apresentar a fatura de compra original com a data claramente legível.

A garantia não se aplica nos seguintes casos:

- Desgaste normal devido ao uso.
- Utilização incorreta, por exemplo, sobrecarga do aparelho ou utilização de acessórios não autorizados.

- Danos causados por impactos, quedas ou outras influências externas.
- Danos resultantes do incumprimento do manual do utilizador, tais como ligação a uma rede elétrica inadequada ou incumprimento das instruções de instalação.

Dados de contacto: HERMANOS JULIÁN M., SL

Código do modelo: 642

DADOS TÉCNICOS REGULAMENTARES

Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência térmica nominal	P _{nom}	2.000	kW
Potência calorífica mínima (orientativa)	P _{min}	1.150	kW
Potência calorífica máxima contínua	P _{max,c}	2.000	kW
No modo desligado	P _o	0,00	W
Em modo de espera	P _{sm}	0,49	W
No modo médio	P _{idle}	0,51	W
Em modo de espera de rede	P _{nsm}	N/A	W
Modo de espera com exibição de informações ou estado		Sim	
Eficiência energética do aquecimento sazonal em modo ativo	η _{s,on}	92,0	%

Tipo de sistema de aquecimento / controlo da temperatura ambiente	
Potência calorífica de um único estágio e sem controlo da temperatura ambiente	Não
Duas ou mais etapas manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Com termóstato mecânico para controlo da temperatura ambiente	Não
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Controlo eletrónico da temperatura ambiente com temporizador diário	Não
Controlo eletrónico da temperatura ambiente com programador semanal	Sim
Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença	Não
Controlo da temperatura ambiente, com deteção de ventanas abertas	Sim
Opção de controlo de distância	Não
Controlo adaptativo do arranque	Não
Limitação do tempo de trabalho	Sim
Sensor da lâmpada preta	Não
Funcionalidade de autoaprendizagem	Não
Precisão de controlo	Não

DESTRUIÇÃO E ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS EM FIM DE VIDA



A existência deste símbolo no produto, acessórios ou embalagem significa que o produto não deve ser tratado como um residuo doméstico. Ao desfazer-se do aparelho deve coloca-lo no ponto de recolha mais próximo e próprio para a recolha de residuos eléctricos e electrónicos. Na União Europeia e outros países europeus existem diferentes sistemas de recolha de produtos eléctricos e electrónicos usados (fim de vida). Ao assegurar a correcta eliminação destes produtos está a ajudar a proteger o meio ambiente e como consequencia a nossa saúde. A reciclagem ajuda a conservação dos recursos naturais. Assim sendo não elimine equipamento eléctrico e electrónico usado em conjunto com residuos domésticos. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto contacte o estabelecimento onde comprou o produto, o Instituto dos residuos ou a Camara Municipal .

ENGLISH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	642
VOLTAGE	230 V~
POWER	2.000 W
FREQUENCY	50 Hz

USER INSTRUCTIONS

Please read this guidance carefully before using this heater and keep well this guidance.

SAFETY INFORMATION

- The appliance may only be used for the purpose for which it was designed. No liability will be accepted for any damage caused by incorrect use or improper handling.
- Before connecting the appliance to the mains, check that the household voltage matches the voltage indicated on the rating label.
- Do not immerse the appliance or plug in water or any other liquid. If the appliance accidentally comes into contact with water, unplug it immediately and have it checked by a qualified person before using it again. Failure to follow this rule may result in electric shock.
- Do not use the heater in the presence of flammable or explosive gases.
- Do not cover or obstruct the air outlet.

- The heater must not be installed directly below a socket outlet.
- If the motor malfunctions, switch off the appliance immediately.
- Never attempt to open the appliance.
- Do not use the appliance with wet hands or feet, or when the appliance itself is wet.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Before connecting to the mains, ensure the appliance is switched off.
- Regularly check the cable and plug for possible damage. If damaged, they must be replaced by the manufacturer or a qualified person.
- Do not use the appliance if it has been dropped, damaged, or if the cable or plug is damaged. In such cases, take it to an authorized service center for inspection and repair if necessary.
- Never attempt to repair the appliance yourself. This may result in electric shock.
- Do not allow the cable to hang over sharp edges and keep it away from hot objects and flames. Unplug by pulling the plug, not the cable.
- Ensure there is no risk of the cable becoming accidentally entangled or causing a trip hazard during use.
- The use of adapters, multi-sockets, and/or extension cords is not recommended. If used, they must be suitable for the appliance's power and comply with safety standards; otherwise, overheating of the extension or plug may occur.
- Always unplug the appliance when not in use, before cleaning, and before filling the tank.
- Never use the cable to carry the appliance.

- Do not use outdoors.
- Never install the appliance near a shower or bath, or in places where there is a risk of immersion or splashing.
- To disconnect the appliance from the mains, pull the plug, not the cable.
- As a safety measure for children, keep packaging out of their reach as it may pose potential hazards.
- Keep children under 3 years old away from the appliance unless continuously supervised.
- This appliance may be used by children under 8 years old and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed on safe use and understand the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without adult supervision.
- Children aged 3 to 8 must not switch the appliance on or off unless it has been placed in or installed in its normal operating position and they are under adequate supervision or have been instructed on safe use of the appliance in terms of safety and have fully understood the potential hazards. Children aged 3 to 8 must not plug in, adjust, clean, or perform maintenance on the appliance.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be paid when children or vulnerable people are present.

ADDITIONAL WARNINGS

- It is strictly forbidden to insert foreign objects, such as wooden or metal sticks, into the air inlet or outlet, as this may cause leakage, short circuits, and possible damage to the product.

- Do not spray pesticides or flammable aerosols around the product, as they may damage it.
- Avoid directing airflow toward children for long periods, as it may affect their health.
- During use, ensure the power plug is free of foreign objects and fully inserted into the socket.
- Abnormal operation: if the product emits unusual odors or noises during use, stop using it immediately and unplug it.
- When leaving home or not using the appliance for an extended period, switch it off and unplug it.

BUTTON CELL BATTERY WARNINGS (REMOTE CONTROL)

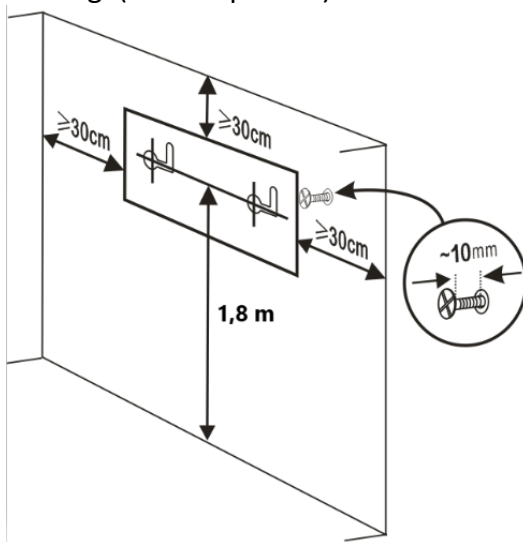
The remote control contains a button cell battery.

- KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Ingestion may cause chemical burns, soft tissue perforation, and death.
- Severe burns may occur within 2 hours of ingestion. Seek immediate medical attention.
- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not heat batteries.
- Remove batteries from the device if it will not be used for an extended period, unless kept for emergency use.
- Always select the correct battery size and type for the intended use. Keep the information provided with the equipment for future reference.
- Clean battery contacts and device contacts before installation.

- Ensure correct polarity (+ and -) when installing batteries.
- Remove discharged batteries immediately.
- Do not disassemble batteries.
- Do not dispose of batteries in fire except under authorized and controlled incineration conditions.
- Batteries may be disposed of through municipal waste collection systems, provided there are no local regulations prohibiting it.

INSTALLATION

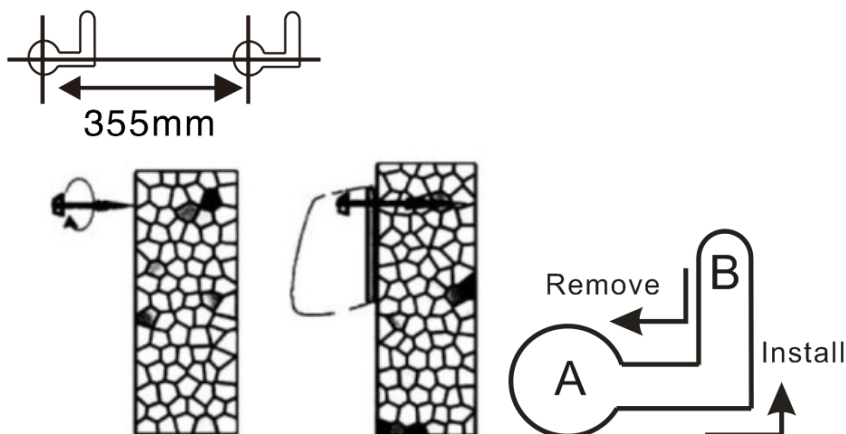
Drill two holes in wall and have a distance of above 2.0m from the ground, the diameter of the hole just contained the expansion bolt, which the diameter is 6mm. After tucked the expansion bolt, fixed pothook on the expansion bolt with screw. Make sure pothook should be inserted the bottom. See the drawing as following for a better understanding. (see the picture)



Use the machine's components (screws and expansion pipe) fix on the wall as following figure, then mounted the machine.

- 1、 The distance between the product and the ceiling (and the side) should be $\geq 30\text{cm}$.
- 2、 Product installation size see Figure.
- 3、 Note: when the product is installed, The hook (screw) is aligned with the hole "A" on the product. After hanging, must be moved to the "B", in order to firmly fix.

When to remove the product, must be moved from "B" to "A" then take out.



FEATURES:

1. High quality plastic shell and long using life.
2. PTC ceramic heater elements, high efficiency heating, quickly heating, noiseless, odor-free, non-polluting, no flame and will not killing the oxygen.
3. Two level heat setting, you can arrange the temperature as your preference.

4. There is temperature fuse for fear of overheating and motor overheat protection. Automatically turn off when the wind outlet is blocked and turn on again when the sundries are cleared away.
 5. Natural/hot wind for selection. You could close the heat element in summer; the heater could blow cool wind.
 6. Safety thermostat. Overheat protection.
-

OPERATION

1. Please make sure the capacity should be 220-240 V~, 50-60 Hz.
2. Put the plug in the wall socket.
3. Switch the appliance on by selecting the desired setting: "0" is OFF / "I" is ON.
4. Please operate the machine according to the control keys on the control panel or the infrared remote control.



"O": is "OFF"

"I": is "ON"

CONTROL PANEL

	1.Connect the power supply, LED display Environment temperature, the appliance is standby. 2.Press “	Display symbol description:  : Heating (Low heat one “ :
---	---	---

	Light On: set temperature mode, temperature range 18-45°C. Light flickering: Open window detection start up.  : Weekly timer  : Timer 1H.2H.3H.....8H ;  : Swing
---	--

REMOTE CONTROL

Function	Description
 Power	Press the power button: ON (fan working). OFF (fan keeps working for 30 seconds when switching off the appliance after heating).
 Heating	Press the heating button: Low heat → High heat → Fan working.
 Timer	Press the timer button to set: 1H, 2H, 3H... 8H. When the weekly timer is started, you cannot set this timer function.
 Swing	Press the swing button: SWING ON / SWING OFF.



SET TEMPERATURE

Set temperature mode indicator light is on.

1. Press the temperature button . Set temperature mode is on standby. Press "+" or "-" to adjust temperature in the range 18-45 °C.

- Press "-": if the set temperature is equal to or lower than the ambient temperature, the appliance stops heating.
- Press "+":
 - Set temperature is 1-2 °C higher than ambient temperature: Low heating.
 - Set temperature is higher than or equal to ambient temperature + 3 °C: High heating.

2. Press OK, or after the LED flickers for 5 s, set temperature mode is activated.



OPEN WINDOW DETECTION

Open window detection indicator light is flickering.

1. Open window detection can only be started when the appliance is in heating mode (cannot be started when the appliance is in fan-only mode) or in set temperature mode.
2. Press the open window detection button  to turn on/off open window detection.
3. Temperature detection starts up after 1 minute from open window detection start up. Every 10 minutes (temperature slow-down detection check point) is one round; in one round, the temperature is detected once every 5 minutes (temperature fast-down detection check point). Detail in the following table.

Time round (min:s)	Time (min:s)	Description
00:00 – 01:00	0:00	Open window detection start up.
01:00 – 11:00	1:00	Temperature detection start up. Temperature detection starting check point.
	6:00	Temperature detection check point 1 (temperature fast-down detection check point). 1. Temperature detection check point 1 reduces from temperature detection starting check point $\leq 8\text{ }^{\circ}\text{C}$: the appliance keeps heating and open window detection keeps working. 2. Temperature detection check point 1 reduces from temperature detection starting check point $> 8\text{ }^{\circ}\text{C}$: the appliance stops heating and goes to standby; open window detection stops. (See Remarks). 3. Temperature detection check point 1 ($**^{\circ}\text{C}$) $\geq$ temperature detection starting check point: the appliance keeps heating and open window detection keeps working. $**^{\circ}\text{C}$: Maximum detection temperature $51\text{ }^{\circ}\text{C}$ (See power-off protection).
	11:00	Temperature detection check point 2 (temperature slow-down detection check point). 1. Temperature at this point is end of this round and start of next round.

		2. Per 10 minutes as a round, in one round, detect the temperature once every 5 minutes. 3. At temperature detection check point 2, test method is the same as temperature detection check point 1 (compare with temperature detection starting check point).
--	--	---

Remarks:

When the appliance stops heating, an alarm sounds for 5 s and the fan keeps working for 30 s; then it goes to standby mode, the set temperature mode light flickers, and the LED display shows OF and flickers.

3. Press  to restart to the same working mode before the appliance stopped. After restart, open window detection starts a new time round.

4. Press  button. Then the LED displays the ambient temperature and the appliance goes to standby.



WEEKLY TIMER

The weekly timer can only be started when the appliance is in heating mode (cannot be started when the appliance is in fan-only mode) or in set temperature mode.

Current time:

First time to start up:

First time to start up (or after a power cut), it is necessary to set the current time.

Setting method:

- a. Set day in one week: LED displays 01 (Monday). Press "+" or "-" to adjust current day, 01-07 (Monday to Sunday). Press OK to finish setting.
- b. Set hours: LED displays 00 (0H). Press "+" or "-" to adjust current hour, 00 to 23. Press OK to finish setting.
- c. Set minutes: LED displays 00 (0 min). Press "+" or "-" to adjust current minute, 00 to 59. Press OK to finish setting.

Note:

- 1. If OK is not pressed within 10 s after adjusting, the current time setting will not be saved.
- 2. Cut off power first, then reset the current time.

Current time set finished. LED display P1

Default Mode:

Press  . LED displays **P1**. Press OK to select P1 Mode. (If OK is not pressed within 10 s, the weekly timer setting is not saved).

Press  again. LED displays **P2**. Press OK to select P2 Mode. (If OK is not pressed within 10 s, the weekly timer setting is not saved).

Press  again. LED displays **P3**. Press OK to select P3 Mode. (If OK is not pressed within 10 s, the weekly timer setting is not saved).

Press  again. LED displays **P4**. Press OK to select P4 Mode. (If OK is not pressed within 10 s, the weekly timer setting is not saved).

Press  again. LED displays **P5**. Press OK to select P5 Mode. (If OK is not pressed within 10 s, the weekly timer setting is not saved).

Free Mode (P6):

Press  again. LED displays **P6**. Press OK to select P6 Mode. P6 is free mode. (If OK is not pressed within 10 s, the weekly timer setting is not saved).

LED displays 1. Press "+" or "-" from 1 to 7 to set from Monday to Sunday.

LED displays 1 and is flickering (Monday) → Press OK → Pre-set Mode at Monday:

- a. LED displays 00. Press "+" or "-" to set from 0H to 24H, then press OK. Start time set completed. The appliance will start to work at this time.
- b. LED displays 00. Press "+" or "-" to set from 0H to 24H, then press OK. Stop time set completed.
- c. If start time is 00 and stop time is 00, the pre-set mode default is shutdown.

If not set within 5 s, pre-set mode for Monday is shutdown and it skips to 2 (Tuesday).

LED displays 2-7: setting method for 2 to 7 is the same as for 1.

Note:

1. In each day, only one working time round can be set (from start to stop).
2. Only hours can be set; minutes cannot.
3. Pre-set mode requires both start and stop time to be set.
4. Pre-set mode requires all days 1-7 to be set; otherwise default shutdown applies. After setting day 7, the weekly timer starts up and the weekly timer indicator light turns on.

Quick setting:

5. If LED 1-7 is flickering, press "+" or "-" to adjust and press OK to select a day from Monday to Sunday. Days not selected default to shutdown (start: 00, stop: 00). Start and stop time must be set for day 7 (set start: 00, stop: 00 if shutdown is needed on day 7 [Sunday], then press OK). The weekly timer will be activated.
6. It has a memory function after setting the weekly timer (if the weekly timer is cancelled, the setting is kept in record). The setting record is deleted after a power cut.

Weekly timer shutdown:

At the seventh press of the weekly timer button , the weekly timer shuts down.

Display description:

1. LED displays ambient temperature after setting; the weekly timer indicator light and corresponding function indicator light are on.
2. Heating mode (Low heat or High heat, not Set temperature mode): when setting the weekly timer, the LED displays ambient temperature and the weekly timer light and Low heat or High heat light flicker. Set temperature mode: when setting the weekly timer, the Set temperature mode light is on.
3. Swing, Low heat, High heat, Set temperature, and Open window detection functions can all be operated in weekly timer mode or normal working mode.
4. The indicator light is on when the corresponding function is working.

Mode table:

Mode	Mon.	Tue.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	Sun.
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	OFF	OFF
P4	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a	18:00-7:00a	OFF	OFF
P5	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode

Note: a: P2/P4 Mode, stop time is at the second day. P6: Time set range 00-24H; start time must be before stop time, otherwise setting will fail.



CANCEL

Cancel Set temperature mode:

1. When in setting, press  to cancel.
2. After setting temperature completed, press the mode button first  then press  to cancel.
3. When set temperature mode is on low heat, after cancel, return to low heat. When set temperature mode is on high heat, after cancel, return to high heat.
4. Press , set temperature mode shuts down.

Cancel weekly timer:

1. When in setting, press  to cancel.
2. After setting weekly timer completed, press  first, then press  to cancel.
3. Set temperature mode: when the weekly timer is cancelled, the appliance works according to the set temperature regulation. When heating mode (not set temperature mode) is on Low heat, after cancelling the weekly timer, return to Low heat.
When heating mode (not set temperature mode) is on High heat, after cancelling the weekly timer, return to High heat.

Power-off protection — Default start up:

Maximum detection temperature is 51 °C. The appliance shuts down when the detected temperature reaches 51 °C.

USE AND REPLACEMENT OF THE REMOTE CONTROL BATTERY

Before using the remote control, please remove the plastic insulation sheet of the remote control following the arrow for use (see Figure 1).

If the battery in the remote control needs to be replaced: first push the lock in the direction of arrow 2, then pull out the cover in the direction of arrow 3. Replace the battery. Push the cover back in the opposite direction of arrow 3 until arrow 2 locks.

The battery used is a button lithium battery (CR2025).

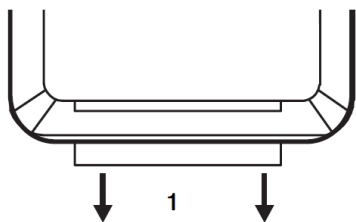


Figure 1

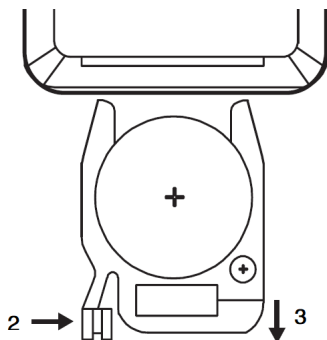


Figure 2

CLEANING AND MAINTENANCE

Do not place close to flames to avoid the heater changing color and distorting.

If you do not use the heater for a long time, please wipe the surface. Wait for the machine to cool and pull out the plug, then clean it. Wipe it clean with a washcloth or cleaner. Never directly wash with water; do not drop water into the machine. Never clean it with acids, chemical thinner, gasoline, benzene, etc.

Before using it again, please check it and make sure the wind outlet has no foreign objects.

Warning: Do not touch the working machine and do not cover the wind outlet and inlet.

WARRANTY INFORMATION

The warranty only covers defects in material or workmanship.

Repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories.
- Use of force, damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

Contact details: HERMANOS JULIÁN M., SL

Model identifier(s): 642

REGULATORY TECHNICAL DATA

Item	Symbol	Value	Unit
Nominal heat output	P _{nom}	2,000	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,150	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,000	kW
In off mode	P _o	0.00	W

In standby mode	Psm	0.49	W
In idle mode	Pidle	0.51	W
In network standby	Pnsm	N/A	W
Standby mode with display of information or status		Yes	
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	92.0	%

Type of heat output / room temperature control	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanic thermostat room temperature control	No
With electronic room temperature control	No
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	Yes
Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	Yes
Distance control option	No
Adaptive start control	No
Working time limitation	Yes
Black bulb sensor	No
Self-learning functionality	No
Control accuracy	No

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Producto: Produto: Product:	SPLIT CERÁMICO SPLIT CERÂMICO WALL MOUNTED CERAMIC HEATER
Marca: Marca Comercial Trademark:	
Modelo / Modelo / Model:	642
Lote y Nº de Serie: Lot e Nº de Série Batch & Serial No.:	YYDDD-XXX ⁽¹⁾
(1) Explicación del código "Lote y Nº de Serie" / Explicação do código "Lot e Nº de Série" / Explanation of code "Batch & Serial No.": Lote / Lot / batch := YYDDD; donde / onde / where: YY = año / ano / year (15,16,17...99); DDD = día correlativo / dia correlativo / correlative day (001,..., 365). Nº de Serie / Nº de Série / Serial Nº: = XXX (001,..., 999).	

Nosotros / Nós / we:

HERMANOS JULIÁN M., S.L.

Oficina: Esposos Curie,44 / Fabrica: Gutenberg, 91-93
Polígono Industrial "Los Villares". 37184 Villares de la Reina. Salamanca.
España

Tf.+34 923 222 277 +34 923 222 282 . Fax +34 923 223 397

<http://www.hjm.es>

Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas. / *Declaramos que o seguinte equipamento atende todos os requisitos essenciais de saúde e segurança das Directivas Europeias / Hereby declare that the following equipment complies with all the essential requirements for health and safety of European Directives.*

2014/30/UE EMC DIRECTIVE 2014/35/UE LV DIRECTIVE
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE 2009/125/EC (ErP Directive)

Y en aplicación de las siguientes normas / *Em aplicação das seguintes normas / With reference to the application of the following standards:*

2014/30/EC EMC DIRECTIVE	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
2014/35/EC LV DIRECTIVE	EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022 EN603351:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023 EN 62233:2008 +CORR:2008
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE	(UE) 2015/863
2009/125/EC ECODESIGN DIRECTIVE	(EU) 2024/1103



SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

ZONA	POBLACIÓN	NOMBRE COMERCIAL	DIRECCIÓN	TELÉFONO
Servicios técnicos para reparaciones de Gas				
Servicios técnicos para reparaciones de Electricidad				
ALBACETE	ALBACETE	TELE-RUBIO	HNOS. GIMÉNEZ 20	967224835
ALICANTE	ALCOY	PATRICIA SOLER GADEA	CID 12	965331412
ALICANTE	ALICANTE	ELECTRÓNICA LÁZARO	CASIOPEA 22 ESQ. PRO. 32	966377992
ALICANTE	BENIDORM	SERVI PAE BENIDORM	C/ LAS GARDENIAS 9, LOCAL 2	966811537
ALICANTE	ELCHE	SASTRES 2021	LUIS LORENTE 15	965467710
ALICANTE	ELDA	SASTRES 2021	MARIANA PINEDA 4	965386134
ALICANTE	ONDARA	ALEJANDRO MONCHO	SANT DOMÉNECH 13	965766255
ALICANTE	TORREVIEJA	JUAN CARLOS CALATAYUD	PEDRO LORCA 150 BJ	616834777
ALICANTE	VILAJIOSA	EL RELÁMPAGO	CIUTAT VALENCIA 28	965891082
ALMERÍA	MACAEL	ELECTRODOM J. MOLINA S.L.	AVDA. ANDALUCÍA 6	950445529
ASTURIAS	GIJÓN	SERCOPEL-ZEROWATTS	PTO. DE LA CUBILLA 6	985342611
ASTURIAS	GIJÓN	SOATPAE, S.L.	CIENFUEGOS 39	985369768
ASTURIAS	AVILÉS	SAT LUYCA	AVDA. LOS TELARES 6 BJ	985560438
ASTURIAS	OVIEDO	TALLER AMABLE	SAN JOSÉ 12 B	985223739
ASTURIAS	OVIEDO	SERVAT, S.L.	FONCALADA 20	985211979
ASTURIAS	SAMA DE LANGREO	ALGA NALÓN, S.L.	TORRE DE ABAJO 8	985692242
ÁVILA	ÁVILA	REPUESTOS JAVIER GONZÁLEZ	VALLESPÍN 22	920213785
ÁVILA	ÁVILA	JOSÉ RAMÓN FIDALGO LÓPEZ	ALFONSO DE MONTALVO 2	920226130
BADAJOS	BADAJOS	REELECTRO	CORTE DE PELEAS 61 A	924237012
BADAJOS	BADAJOS	ELECTRÓNICA MIRANDA SL	RAMÓN ALBARRÁN 17	924207428
BADAJOS	FUENTE DEL	ELECTRÓNICA GUERRERO	MÁRMOL 8	924530340
BADAJOS	MÉRIDA	SAT H. MORENO, S.L.	VILLANUEVA DE LA SERENA 6	924315458
BADAJOS	VILLANUEVA DE LA SERENA	ARFET	AVDA. HERNÁN CORTES, 76	924841195
BADAJOS	PUEBLA DE SANCHO PÉREZ	ELECTRÓNICA CENTENO	AVDA. DE ZAFRA B. 1º	924575503
BADAJOS	SANTA AMALIA	ELECTR NOGALES VETGAS	AVDA. CONSTITUCIÓN 3	924830762
BALEARES	MALLORCA	ECOPALMA, SAT	CARRER DEL SOFAREIG 17	971477472
BALEARES	MENORCA	SERVEIS MENORCA, S.L.	NOU 53	971375380
BALEARES	IBIZA	CARLOS ISRAEL	BALEARES 19 LOCAL 12	971390155
BARCELONA	BARCELONA	SAT DORVEN	DIPUTACIO 53	934243703
BARCELONA	CASTELLDEFELS	PEMANAJ, S.C.P.	MAYOR 19	936644360
BARCELONA	MONTMELÓ	ELECTROSAT	JOSEP TARRADELLAS 2, L. 11	935720130
BARCELONA	S. VICENÇ DEL	SAT JARO	MÁLAGA, 20-22 LOCAL	936566098
BARCELONA	IGUALADA	SAT CUADRAS	SANT DOMÉNECH 9-11	938045431
BURGOS	ARANDA DE DUERO	JOSÉ MARÍA GAMAZO PLAZA	ESGUÉA 4	947502532
BURGOS	BURGOS	SERTECO	CALZADAS 79 BAJO	947202250
BURGOS	MIRANDA DE EBRO	CASABAL	CONDADO DE TREVIÑO 19	947332990
CÁCERES	CÁCERES	CECOCASA	ARGENTINA 16	927224484
CÁCERES	CÁCERES	TALLERES MONTERO	PLAZA MARRÓN 15	927226556
CÁCERES	CORIA	JUAN RODRÍGUEZ	CERVANTES 64 A	927504212
CÁCERES	MORALEJA	ELECTRO. FERREIRA	AVDA. VIRGEN DE LA VEGA 28	927515462
CÁCERES	PLASENCIA	ECOINFO PLASENCIA	AVDA. DE ESPAÑA 45 L. 10	927411590
CÁCERES	NAVALMORAL DE LA MATA	REPARACIONES MILLÁN	GÓNGORA 10	927531481
CÁCERES	TALAYUELA	ELECTR. CARLOS MORENO, S.L.	PADRE DAMIÁN MOLOKAI 2	927551345
CÁDIZ	CÁDIZ	ROQUE GARCÍA MONTES	FCO. GARCÍA DE SOLA 46, L 6	956281082
CÁDIZ	CHIPIONA	TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.	AVDA. DE ROTA 72	956370453
CÁDIZ	JEREZ DE LA FRONTERA	REPARACIONES QUIRÓS	ASTA 1 EDIF. Sº ANA	956349299
CÁDIZ	PTO. DE STA MARÍA	REPUESTOS IMA	73	956853351

CÁDIZ	SANLUCAR BARRAMEDA	GRUPO AREYMA 1997 S.L.U.	SANTO DOMINGO 114	622314280	E	G
CANTABRIA	SANTANDER	ELECTRICIDAD OLEA 2007, S.L.	FERNANDO DE LOS RÍOS 31	633663704	E	G
CASTELLÓN	CASTELLÓN	INSTAL. ELÉCTRICAS JUMAR	BENICARLÓ 15	964225133	E	G
CASTELLÓN	LA VALL D'UIXÓ	SERVEI TECNIC CLARAMONTE	OCTAVIO TEN 20-BJ	964690424	E	G
CIUDAD REAL	CIUDAD REAL	LA BOMBILLA DE ORO	LLAMAR ANTES	607605432	E	G
CÓRDOBA	CÓRDOBA	REPARACIONES CAÑERO	PASAJE BARBERA JORNET 5	957259046	E	G
CÓRDOBA	PUENTE GENIL	ALBERTO CARLOS QUINTERO	ANTONIO NÁVAS LÓPEZ 11	957601339	E	G
LA CORUÑA	CARBALLO	ELECTROSAT BEYGA	FÁBRICA 23 BAJO	981754981	E	G
LA CORUÑA	CEE	M. CAAMAÑO CANOSA	AVDA. FINISTERRE 69 BAJO	981745973	E	G
LA CORUÑA	CORUÑA	DIFER GALICIA	SAN ROSENDO, 9	981236564	E	G
LA CORUÑA	EL FERROL	GREMAR S.A.T., S.L.	ESPAÑOLETO 21-23	981323256	E	G
LA CORUÑA	RIANXO	BANDÍN AUDIO	GUDIÑOS 10 (BAIXO)	981866025	E	G
LA CORUÑA	SANTIAGO DE COMPOSTELA	TESEL	JOSÉ PASTOR HORTA 2	981531446	E	G
LA CORUÑA	SIGÜEIRO	SERVITECGA, S.L.	RÚA TRAVEZA 2 BAJO	981572579	E	G
CUENCA	TARANCÓN	DOMINGO SANTAOLALLA	P.I. TARANCÓN SUR, C/ SANCHOPANZA 9	969322036	E	G
GRANADA	GRANADA	UNICASAT	DR. JAIME GARCÍA ROYO S/N	958278716	E	G
GRANADA	MOTRIL	PABLO CABALLERO LÓPEZ	RAMBLA CAPUCCINOS 33	958606967	E	G
GIRONA	PALAFRUGELL	NEW MERESA	SURERA BERTRÁN 23	972304454	E	G
GUIPÚZCOA	SAN SEBASTIÁN	SANTIAGO ESTALAYO ARIJA	POL 27; UBARBURU 30 PAB. C	943475013	E	G
GUIPÚZCOA	SAN SEBASTIÁN	REPARACIONES GROS	PS COLÓN 36 BAJO	943272736	E	G
HUELVA	ARACENA	LUIS GARROTE RONCERO	PZA. PARQUE DE ARACENA BLOQ. 2. 2ºB	600202855	E	G
HUELVA	HUELVA	ELECTROTÉCNICA ISCAR	SANTIAGO APÓSTOL 18	959283415	E	G
JAÉN	ALCALÁ LA REAL	GARCÍA CEBALLOS COMERCIAL	TORRE DEL FAROL 4- Bajo	953580119	E	G
JAÉN	ANDÚJAR	MANUEL CANTUDO ORTEGA	QUINTERÍA 4	953502944	E	G
JAÉN	LINARES	JOSÉ PLA RAMOS	SANTIAGO 11	953650313	E	G
JAÉN	ÚBEDA	SERVICIO OFICIAL MAGO	PZA. DE PALMA BURGOS S/N	953751838	E	G
LA RIOJA	LOGROÑO	JULCRISA	CALVO SOTELO 57	941233699	E	G
LEÓN	LEÓN	PROSAT	PL. DOCE MÁRTIRES 5	987203410	E	G
LEÓN	PONFERRADA	QUINSAT	AVDA. DE PORTUGAL 44	987414123	E	G
LUGO	LUGO	FRAGASAT	RÍO SIL 7, BAJO DCHA.	982252031	E	G
LUGO	RABADE	AEG	AVDA. CORUÑA 153-155	982390177	E	G
MADRID	ALCALÁ DE HENARES	REPUESTOS YEBRA	PEDRO SARMIENTO DE LA CAÑALEJA 4	918892443	E	G
MADRID	ALCORCÓN	UGENASA SERVICE	NICOLASA FERNÁNDEZ 5	916115251	E	G
MADRID	COLLADO VILLALBA	J. COGORRO, S.L.	ANDORRA, S/N	918504972	E	G
MADRID	FUENLABRADA	ALEJANDRO PÉREZ LÓPEZ	CARDENAL HERRERA ORIA 257	916083575	E	G
MADRID	MADRID	ALDEBARÁN ELÉCTRICA, S.A.	RAIMUNDO FERNÁNDEZ VILLAVEVERDE 10	917388761	E	G
MADRID	MADRID	SAT JAÉN	GANDÍA 8 LOCAL	915342350	E	G
MADRID	MADRID	HIPERCLIMA	VÍCTOR DE LA SERNA 5	914682000	E	G
MADRID	MADRID	MICROAIRE, S.L.	AVDA. PEÑA PRIETA 19	914133473	E	G
MADRID	MADRID	GERMÁN FDEZ. LORENZO	GORRIÓN 60	910175803	E	G
MADRID	MADRID	INDUSTRIAS DE MIGUEL 2012,	VALLE INCLÁN 32 LOCAL	914717336	E	G
MADRID	MADRID	PIMAROS	ALDEANUEVA DE LA VERA 10	917107615	E	G
MADRID	MADRID	PIMARUNO	BURGOS 4-6	917054624	E	G
MADRID	MÓSTOLES	REPARACIONES RAGON, S.L.	JOSÉ ARCONES GIL 13	916147898	E	G
MADRID	CIUDAD LINEAL	ALTOHA CIUDAD LINEAL	PURGATORIO 1 BAJO	913774645	E	G
MÁLAGA	ANTEQUERA	ELECTRÓNICA J & J	AVDA. BARCELONA 11-13	952702382	E	G
MÁLAGA	MÁLAGA	ELECTR. JIM & JAM	ALMERÍA 15 BAJO	952304179	E	G
MÁLAGA	MÁLAGA	ELECTR. JIM & JAM	CARLOS III 30	952293701	E	G
MURCIA	CARTAGENA	MEGASON	LA HIGUERA BAJO 6	968527519	E	G
MURCIA	LORCA	JOSEFA PIÑERO FERNÁNDEZ	ISAAC ALBÉNIZ 4	968406757	E	G
MURCIA	MURCIA	SERVICIOS SEBA	COLÓN 46	968298593	E	G
MURCIA	TORRE-PACHECO	ELECTRÓNICA SAN MARTIN	SANTA BÁRBARA 52 BAJO	968578838	E	G
NAVARRA	CORELLA	ELECTRO SERVICIO MUÑOZ	PLZA. SANTIAGO 34	948780729	E	G
NAVARRA	ESTELLA	ELECTR. GASO	MELCHOR DE VELASCO 17	948550034	E	G
OURENSE	OURENSE	ELECTRO COUTO	PASEO COLON 3	988235115	E	G
PONTEVEDRA	PONTEVEDRA	GASELEC	RUISEÑOR 10 BJ	986855528	E	G
PONTEVEDRA	VIGO	SAT CERVANTES	AVENIDA PORTUGAL 123	986280230	E	G
SALAMANCA	SALAMANCA	ELECTRO CARRERO, S.L.		923255127	E	G

SEVILLA	DOS HERMANAS	BRICOLAJE DEL SUR	PL. DEL EMIGRANTE 6	954721866	E	G
SEVILLA	MORON DE LA FRONTERA	QUINTERO	SANTIAGO 21	954852986	E	G
SEVILLA	SEVILLA	PALACIO DE LAS PLANCHAS	AFÁN DE RIBERA 107	954631191	E	G
SORIA	SORIA	ERNESTO CANCHIHUAMAN	CABALLERÍAS 2 BAJO	975211088	E	G
TARRAGONA	REUS	REPARACIONES REUS	AVDA. PAISOS CATALANS 232	977319476	E	G
TARRAGONA	TARRAGONA	SERTECS	CAPUCHINOS 22	977221851	E	G
TARRAGONA	TORTOSA	ARRUFAT SÁNCHEZ, S.L.	PASSEIG MOREIRA 23	977510442	E	G
TERUEL	ALCAÑIZ	ELECTRÓNICA LA RUEDA	MIGUEL FLETA 27	978871016	E	G
TOLEDO	TOLEDO	REPARACIONES VALENTÍN, C.B.	CORONEL BAEZA 15 E	925254580	E	G
VALENCIA	ALFARAZ DEL PATRIARCA	SERVIALFARA, S.L.U.	AVDA. 1º DE MAYO 19	961309546	E	G
VALENCIA	ALGEMESÍ	VÍCTOR BELTRÁN HURTADO	PLAZA AUDITORIUM MORENO GANS. 6-2ª	609647700	E	G
VALENCIA	PUÇOL	CASA FERNÁNDEZ	ALTAMIRA 32 BAJO	961421255	E	G
VALENCIA	VALENCIA	RELEVAN	MATÍAS PERELLÓ 49	963341896	E	G
VALENCIA	XÀTIVA	ELECTRO HOGAR MARTÍNEZ	ABU MASAIFA 20 BAJO	962287100	E	G
VALLADOLID	MEDINA DEL CAMPO	JESÚS MANUEL MONSALVO	ANGUSTIAS 42	983810205	E	G
VALLADOLID	VALLADOLID	VILDA SAT	FALLA 16 - BAJO	983226229	E	G
VITORIA	VITORIA	ÁREA GLOBAL, S.L. (ROMESA)	OLAGUIBEL 48	945128200	E	G
VITORIA	VITORIA	ÁREA GLOBAL, S.L. (ROMESA)	EULOGIO SERDÁN 14	945243131	E	G
VIZCAYA	BILBAO	QUINTELA TECNISERVICIOS	LEDESMA 2 LONJA	944246309	E	G
ZAMORA	ZAMORA	SERVITEC-RINCÓN	CORTINAS DE SAN MIGUEL 21	980671386	E	G
ZARAGOZA	ZARAGOZA	ELECTRO SANTOÑA	SAN VICENTE DE PAUL, 45	976392102	E	G
ZARAGOZA	ZARAGOZA	SERVICIOS TÉCNICOS BEA	GERMANA DE FOIX 1	976520077	E	G
PORTUGAL	V.N. FAMALIÇÃO	ELECTRO CAMÕES	RÚA DE GIL VICENTE, 270-CALENDARIO	252331880	E	G